"Kimigayo" Composed With Assistance Of Briton And German

By HISASHI UNO

"God Save our gracious Queen, Long live our noble Queen, God Save the queen . . ." So the song started aboard the seven British ships in the siege of the Satsuma fortress across the Bay of Kagoshima on the southern tip of Kyushu.

Hundreds of armored Japanese samurais couldn't tell what it was all about. The simply were able to hear the melody, sung in chorus and repeated many times after dusk.

The occasion was on the eve of the Satsuma fief's defeat by Queen Victoria's squadron, which had demanded ... of £25,000 as compensation for the death of a subject of the Queen, in August, 1864, and "the trial an execution in the presence of English officers of the murderers." This was one of the first national anthems the Japanese had ever heard.

The same words and melody again were the subject of curiosity, when the British played their anthem offshore in honor of the war dead. "On Sunday morning the 16th August," Sir Ernest Satow (1843-1929), a diplomat, who was ... of the boats, wrote in his memoirs, "the bodies of Captain Josling, Commander Wilmot and ... men who had lost their lives in the action were buried in the sea."

This prompted the Satsuma soldiers, who were to share the greatest role in Japanese history during the 1868 Meiji restoration, to stress the need for Japan, already an independent country, to have a national anthem of its own. Their unified demand grew and took a most significant turn particularly after 30 of their fief's youngsters moved up to Yokohama in September 1870 and began serving as security escorts at the British legation, which had been established in the precincts of the Myokoji temple.

One day, John William Fenton, the bandmaster for the mission, asked Kichijiro Murekawa, a member of the convoy, if he knew anything about a national anthem. The youth's answer was of course a blunt "no."

Murekawa, still a teenager, immediately called on Iwao "Yasuke" Oyama (1842-1916), also of Satsuma

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI" Cookbook By MISS STELLA ITO

The New Canadian

STRENGTH FOR THE BRIDGE A story of J.C.'s By JESSIE L. BEATTIE

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIII—No. 26 FRIDAY, APRIL 1, 1969 Toronto, Ont

Hayakawa hits arrogant Profs. on SFS Campus

SAN DIEGO, Calif. — The man who kept San Francisco State College open during a student-faculty strike says America is run by lawyers and business — not liberal arts professors.

Acting SFSC President S. I. Hayakawa recently blamed part of his college's troubles on "Arrogant" members of the liberal arts faculty.

"There is the sinister role played by certain elements in the faculty," the semantacist said in an address to the San Diego County Bar Association. "At the heart of these dissidents is extreme arrogance," he added. "Hell hath no fury like the frustrated intellectual. It was Plato who said philosophers should be kings."

Hayakawa said the country is governed by men who have studied law and business, while many professors at his school have advanced degrees in philosophy, literature and other intellectual fields. He charged that some want more say in the government and believe they have a right to revolt if they don't agree with the political administration.

Hayakawa, who holds doctorates in philosophy and literature, said faculty members with advanced degrees "should not let it go to their heads."

The Japanese-American scholar ... current left wing dis... ...es to right wing ... outside the campus ... 1930's.

Hon. Randall Gets 1st Ticket To Expo

TORONTO.—The Honorable Stanley J. Randall, Minister of Trade and Development of the Ontario Government, receives the first ticket in Toronto for Japan's Expo '70 from Miss Keiko Nakamura of Japan Air Lines. Looking on is George Nishidera, JAL's Toronto District Sales Manager. The presentation took place at Mr. Randall's office beside a model of the Ontario Pavilion which is currently under construction at the Expo site near Osaka, Japan. Mr. Randall was in Japan in November to break ground for the pavilion.

Expo '70 will be held from March 15th thru September 13, 1970. Over 80 pavilions, including those of nearly 70 countries, are in the process of being built on the 815 acre site, between Osaka and Kyoto. At the present time Canada will be represented, in addition to the Ontario Pavilion, by the Canadian Pavilion and the Provinces of Quebec and British Columbia.

Tickets for Expo '70 are priced at $2.00 for adults and $1.00 for children. They are being sold at ticket offices of JAL, the official carrier of Expo '70, in Canada and the United States.

(Japan Air Lines Photo)

Action On The Hwys. . . .

Nisei's Car Hit Four Times In Wild Chase

TORONTO.—"I was lucky," said Mr. M. Nagai of Dixie Rd., Mississauga, as he described his involvement in a high-speed chase resulting in his car being bumped 4 times. Nagai escaped with slight injuries to one hand.

Four cars, including Nagai's, were badly damaged last week as a stolen car being chased by provincial police along the Gardiner Expressway at up to 90 m.p.h. was in collision with three other cars and skidded 1,500 feet.

Constable Ed Baker of the Port Credit OPP detachment first spotted a car on the Queen Elizabeth Way near Dixie Rd. and was attracted by its high speed. He chased it and learned, after radioing its description to his dispatcher, that it was stolen.

Baker chased the car east into Metro and caught it on the Gardiner after it hit two cars and Baker's cruiser in a long, skidding, bumping slide from York to Bay Sts.

Ronald Rusk, 16, of McKenzie St., was charged with criminal negligence, dangerous driving, theft of a car and possession of a stolen car.

Daniel McNeil, 16, of Sheridan Ave., also was charged with theft of a car and possession of a stolen car.

Sony Scores With New IC Discovery

TOKYO. — Sony Corp. said recently it has made a breakthrough in the application for integrated circuits (IC) in consumer electronics.

Sony announced the development of a high power integrated circuit with a 26-watt maximum linear output which corresponds to 18 watts continuous effective power of existing IC devices.

The firm claims that this is the largest output from a monolithic IC device. The General Electric of the United States has produced an IC device with an output of five watts.

The IC has been used only in a limited field represented by the electronic computer. Although some manufacturers have used it in their TV sets, they have succeeded in replacing the conventional parts only up to 5 to 10 percent because of IC power deficiencies.

The new technology primarily consists of two processes, i.e., a process growth of crystals on an IC substrate, and a process to control the concentration and diffusion velocity of impurities during various stages of IC fabrication.

According to the first process, a single crystal and a very fine crystal structure can be grown in accordence with the special mapping of the IC pattern.

The second process, on the other hand, makes use of the difference in properties between the single crystal and the very fine crystal structure.

This process contributes to the most important characteristic required for the power IC, i.e., higher breakdown voltage, lower saturation resistance, and immunity to deviation of characteristics due to temperature changes.

The new technology that made this high-power IC possible has

(Cont. on Page 8)

Star Editorial Asks: Is Judge Kurata Getting Fair Judgement?

The following is an editorial published by the Toronto Daily Star over the judical inquiry into charges against Japanese Canadian Judge Lucien Kurata.

• • •

There is ...ing public uneasiness over the judicial inquiry ... against Judge Lucien Kurata.

When these charges were first aired, Judge Kurata asked that ... indictment be brought against him so that he ... himself in court. The attorney-general, however, ... by means of a special inquiry before a Supreme ... At the time this seemed reasonable on the assumption ... be conducted with the restraint of an ordinary ... would be primarily concerned with the judge's ...

These ... have not been fulfilled. Of the various ... against Judge Kurata, only one amounts ... abusing his judicial office. The rest of the ... largely concerned with his private life.

A great deal of time was taken up, for example, trying ... the ... illness Judge Kurata suffered last fall was really ... suicide attempt. Hospital records were subpoenaed ... was compelled to testify ... conversations. There was also ... judge's ... affairs.

... inquiries into the conduct of ... is not only unfair to the ... the independence of the ...

... judge — or any other official — ... a free-wheeling inquiry into ... to leave him embarrassed ... the effect on his wife and ... prefer to resign rather ...

... for an unscrupulous government ... wanted out of the way ... him with one of these ... a handy way to get ... judges reasonable security of ... interference.

... rules to govern inquiries ... of the accused and to confine the ... of genuine public concern.

Top Outdoor Newsmen Fete Nisei Fishing King Matsumoto On Anniv.

By STEVE RUSSELL

TORONTO.—Top outdoor writers of Ontario congregated recently at Toronto's China House to celebrate the 25th Wedding Anniversary of the "King of Ontario's Fishing World", Mr. Roy Matsumoto of Toronto and his wife.

The gathering almost reminded this writer of a miniature press convention. All of metro's major newspapers were well represented.

Course after course of richly decorated steaming Chinese food, until you could eat no more. Bar privileges and dancing till the early hours of the morning, with the wonderful Japanese friendship of this really modest couple.

The master of ceremonies, "Stoney" Stonehouse of the Globe and Mail was tutored in Japanese for a week prior to this occasion and came through very well, though someone remarked, "It could be compared to Diefenbaker's French.

Not too often will the hardheaded outdoors writers of the newspaper world admit that one man can become a legend in his lifetime. But, this is one time. Writers making the scene were Bob Turnbull, travel and outdoors editor, Eldon "Stoney" Stonehouse, Ontario's canine columnist, Harold Robinson, photographer, all of the Globe and Mail.

Mike Bolton, outdoors writer, Ken Mckee, president Toronto Men's Press Club and Neil MacCarl, curling expert, these fellows hail from The Toronto Star, Doug Stuebing of the Telegram, George Cooke, who writes for several newspapers in the Port Credit area, Phil Rhynas, operations chief, Department of Lands and Forests, and Steve Russell, Oshawa Times, were unanimous in agreement, from the many times we've seen the proof of his fishing success, to the stories other anglers have given us.

"Roy Matsumoto" has become such a legend in our outdoors, that he is recognized by all of us as "King of Ontario's Fishing World."

French-Canadian Heads Nisei Anglers

By KEN MORI

TORONTO.—Separatism flew out the window recently when a French Canadian became the first non-Nisei to be elected to the Presidency of the Hamilton-Toronto Japanese Canadian Anglers Club. Mr. Leu Levesque of Toronto won the seat by acclamation. Fifteen executive members were also appointed.

Two auditors will be appointed in the near future for the yearly auditing. Mr. Ken Mori will continue as P.R. man for the group.

The general meeting also approved the Annual Family Picnic, Xmas Party, and stag meetings in between. More than 50 members attended the dinner meeting held at the China House.

The Spring Trout Derby will open from April 26th to the end of May and the full derby from September to the end of November.

Last year's Rainbow Trout winner was Mr. John Sugai with a hefty 15 pounder caught near Allison, Ont.

1968 Bike Fatalities Doubles 1967

OTTAWA. — There were more than twice as many bicyclists killed in traffic accidents in Ontario during 1968 than in the previous year . . . 47 in 1968 compared with 22 in 1967. Reportable injuries were up also, from 1,530 in 1967 to 1,786 last year.

Most of those killed and injured were in the five to 14-year old age group.

"We are taking a very serious view of this situation," Hon. Irwin Haskett, Ontario's Minister of Transport, said. "To navigate safely through today's traffic, young cyclists need to know the same rules of the road that car drivers are required to know. They must be skilful at handling their two-wheeled machines and know the importance of keeping their bikes in a safe, dependable condition.

"I urge all parents to accept responsibility for making sure that their youngsters know and obey the rules of the road and that the bycycles their children ride are mechanically safe."

SAFETY TIPS

Here are some tips for safer cycling from the Transport Department:—

1. Obey all traffic laws, signs and lights.
2. Signal turns and stops with the proper signals with the left arm out and up for a right turn . . . out straight for a left turn . . . out and down for a stop.
3. After signalling, return your left hand to the handle bar promptly . . . and keep both hands on the handle bars.
4. Ride in single file, close to the curb.
5. At busy intersections, stop at the curb, get off your bike and walk it across. At stop lights, walk your bike across only on the green signal.
6. Walk your bike when you're on a sidewalk. Only very small children with sidewalk bikes may use the walks for riding.
7. Carry parcels in a carrier . . . not in your hand.
8. A regulation bike is for one rider . . . no passengers allowed.
9. If you're riding after dark or in poor visibility, your bike must have a white or amber front light, a red reflector or light on the rear, red reflective material at least 10 inches long and 1 inch wide on the back fender, and white reflective material at least 10 inches long and 1 inch wide on the front forks.

Ont. Traffic Safety

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6308 — 201-4281 (Res.)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO 2-B, ONT.
Please find enclosed $ ______ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year months
Effective April 1, 1969
$5.00 for six months • $9.00 per year.
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS ______
CITY __ ZONE NO.
PROVINCE

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-[illegible]
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

OSCAR'S
Sport Shop
SKI, FISHING
Specialists
NEW LOCATION
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 5-7317

SPORTS

Tsuruoka Sensei At Fort William Tour

FORT WILLIAM, Ont.— The "Father of Canadian Karate" Mr. Mas Tsuruoka, 7th-dan, will be visiting as special guest Chief Referee at the Second Annual North-Western Ontario Invitational Karate Championship this Saturday, April [illegible]. The tourney is sponsored by the Fort William School of Karate and officially sanctioned by the National Karate Association.

The events will consist of Free-style sparring for [illegible] Division (1, 2 and 3 kyu) and Novice Division (4, 5 and 6 kyu). [illegible] will also be a Kata competition for children under [illegible] (open age). There will be no Black Belt competition.

Only members of the A.A.U. will be allowed to enter. The competition will be held at the Lakehead University Field House beginning at 1:30 p.m.

There will also be a dinner and training [illegible] competitors and Refereea.

Judo Federation Bans South Africa

LAUSANNE, Switzerland.—South Africa has failed [illegible] to join the International Judo Federation because of its apartheid policy, it was announced here recently.

The federation's African regional organization, the African and Malagasy Judo Union told the federation's management committee here recently had turned down South Africa's application for membership.

This was because South Africa was unable to give the necessary guarantee against racial, political or religious discrimination as required under Article One of the federation's rules, it said.

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Bob Owen
Real Estate Co.
2625 Eglinton Ave. East.
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

ASK FOR
Stan Nishimura
Luciano Cianciusi
Real Estate
1682 St. Clair Ave. W.
Toronto
Bus. 766-6191 Res. LE. [illegible]

Escorted Tours to Japan
* Departure — June 29th, Sunday
* Departure — November 2nd, Sunday
For further information and reservations contact
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave.
Toronto 2-B, Ont.
Tel. 366-1075
Night Tel.:
Tsuyuki [illegible]
Uyeda LE. 6-[illegible]

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — [illegible]
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA
"COVERING [illegible]"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-[illegible]

花と果實

石坂洋次郎

村上のぶ子の手記（三）

田川光子とは何者か？ゴロチャンの父の中畑醫師との關係は？男性に不能者があるという身近でショッキングな事實！その青年の絶望感、盗み讀みしている落ちつかない私の胸にも、突ききさる様なショックを與えた。ゆつくり讀んでいるのだつたら、私は熱い涙をポロポロこぼしていたのかも知れない。偽りのない清らかな氣持で……。

ゴロちゃんが安物のホット・ドッグの匂いを吐き、空の弁當箱に私の注文した水道の水を汲んで引っ返して來た。そして、そのころは、何氣なさそうに、傾斜の芝生に靴のカカトをつきさして身体を支えて寢ころんでいた私の口に、辨當箱の水を飲ませてくれ。水を汲んでから、食堂に行って友だちとたべたり、ホット・ドッグを食べてきたとみえて、水はなまぬるく、ちつともおいしくなかつた。こういう事では、ゴロちゃんという人は、頭の廻轉がにぶい人だ。

私の頭の中は、盗み讀みした田川光子という人妻の手記の一部分の記述で混亂、熱していた。若い好青年、大學生が不能者であ…インポテンツである！役立つならば　私は私の肉体を提供してもいいというアナキーな考え方にとりつかれたりした程だ。

もちろん　田川光子の手記の中に記された青年の風貌が、克明に描かれてはない。私　好みにも感じられたからであるが……。

私がゴロちゃんに挑み、二人で抱き合って芝生に横たわり、上になり下になりながら、スタンドのふちまで轉げていくという悪趣味な遊びを敢てしたのも、田川光子の手記を讀んだ興奮を少しでも鎮めようとしたからである。

やってみたら身体が重くなったり軽くなったりして目まいがして　立ち上がると二人ともなまぐさいような匂いの芝草にまみれていておかしな氣分だつた。男女間の行爲というものも、この氣分に通じたものがあるのではないかしらんと思ったりした。

間もなく、私どもは七人のいつものグループで　ひろい並木道を下ってビー驛に行つた。バッグを下げた手に軽い麻痺感があつたのは、田川光子の手記のノートが、爆弾でもつめこんで[illegible]を呼びさましていたからであろう。

歸りの電車の中でその事件が起きた。しかも、それがあり、ゴロちゃんまで渦中の人であるらしいことが私のカンで見透かされたからである。ふだん、私たちは、現在は敢て精神の時代だなどと言っているが、その日の一連の出來事は古めかしい因縁話の性質を帯びていた。

——電車が田園調布についた時、グレーの品のいい袷に袋帯をしめた中年の奥しい奥さんが、茶色の背廣を着た、よく似た顔立ちの可愛い三、四歳ぐらいの坊やの手を引いて乗りこんで來た。空席がたくさんあつたので、奥さんと坊やは、私たちのグループの向い側の座席に坐つた。落ちついたところを見ると　顔の輪郭も身体の線もひきしまつてむだがなく、美人だなどという通俗な形容では言い現わせない、冷たく個性的な匂いを漂よわせている。こんな人の旦那さまは、常識的な意味で、仕合せなのだろうかと、ふと思ったりしたほどだ。

私だけでなく、仲間は、男も女もみんな奥さんの存在に注目させられていた。そのうちに私は妙なことに氣がついた。奥さんが微笑をふくんだ温かい眼差しでゴロちゃんの方をしばしば眺めていることだった。馴染みの人間でもあるかのように。ゴロちゃんにはそれが通ぜず、ほかの仲間と同じように、未知の奥さんを遠慮しいしい眺めているだけだった。そのうちに、ゴロちゃんが膝にのせた診察かばんの『自由が丘中畑醫院』と書いた差し込みの名刺をみると、奥さんの目は　瞬き、白い歯を表わして笑い出しそうに表情をくずした。笑う手前でそれを押えたが…。そして名刺とゴロちゃんをかわるがわる眺めて、黒い、深い瞳じの目の中で微笑していた。

結婚御挨拶

去る三月八日　ステブストン佛教會々堂にて永谷孝文　長男　孝昭、日比征　次女香代の婚儀が無事嚴粛裡にあい勤まりました。これもひとえに佛祖の御加護と皆々様の御盡力の賜と深く感謝申し上げます。

紙上をお借り！皆々様に御挨拶旁々まだ若雅なる二人の爲に今後共よろしく御執導御鞭撻の程お願い申し上げます。

永谷　孝文
　　　令室
日比　征
　　　千津

寄付感謝

次の方々より本会への御寄付を厚く御禮申し上げます。（一九六八年二月より一九六九年二月末迄）敬稱略（トロント如月クラブ）

△二十弗宛　平家宗春在天記念として御家族より。宮本タエ
△十弗宛　北川喜藏　門永友次郎　池田照子　林八次郎　中路清一郎夫妻　三葉会
△五弗宛　露木千代　佐藤定

△文化部へ
△十五弗　西村登美　伊藤忠三郎　千葉松子　門永幸　宮本タエ　山本敏枝
△三弗宛　二階堂キミ　山本木蓮
△二弗宛　衣笠吉太郎　喜美長市
△物品寄付者　西村登美

△詩吟部へ
△二十弗　佐藤定
△十五弗宛　林初太郎　料治勢津子
△十弗　平野こまえ
△七弗　川尻岩一
△五弗宛　安達美代子　千葉松子　濱田米市　菊川義輝　小早川明子　宮田武熊　森野かつ　森田民三　遠崎常次郎　遠崎秋枝　佐藤秋三郎　田中きみゑ
△物品寄付者　安藤美代子　平松豊志　林初太郎　小早川明子　宮田武熊　森田民三　西脇榮次郎　西岡小菊

賣 好評の日系カナダ人物語（英文）『櫻の悩みに』一部郵税共五弗五十仙　ニューカナディアン

メル家屋賣買
トロント市オコナー・ドライブ　一五二七番地
電話七五七—五一八四
社長　岩井トツシ
住宅電話　七五七—七五七八

洋服新調並に修理仕立事を致します
トロント市ボールドイン街　一三二
野村安則
電話　三六八—九二二五

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
トロント市　木下律
電話一PL九—二六三二　一PL五—七三一七

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM 1-5194

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

家屋賣買業
アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。
疋田ゴードン清
K. Gordon Hikita — Phone 325-1441
BLOCK BROS. REALTY LTD.
Office: 3121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 431-1471
Western Canada's Largest Realtors

コンパス訪日觀光團
△出發　五月十一日（日）
△細目は當社にお問合せ下されば説明申上げます
コンパス旅行社
晩市メーン街五一五
電話　六八二—二二四一

海外旅行　國内旅行
K. IWATA TRAVEL SERVICE
旅行の事ならすべてお任せ下さい!!
●航空船舶によるビジネス　観光　訪問　呼寄せ　その他一切の手続きを親切迅速に致します。
●一〇%のダウンペイメントのみで今すぐ旅行に出発出来る航空運賃月賦払いもお取扱いいたします。
國際航空船舶連盟公認
岩田旅行案内社
… E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Tel. 254-5101
本社　岩田欽一
… McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Tel. 368-9934
支社　龜岡徳衛

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co
1550 West Georgia St
Vancouver, B.C
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話　三二五—二五二八　六八二—六五一一

おいしい中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
… St., Toronto, Ont.
Phone EM. …

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C
Phone MU. 1-6642 -6451
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
優華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚披露宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユー・ケー・ガーデンス（華園）
電話エムユー一—六六二四

公正な取調べか

倉田ケースにスター紙社説

トロント・スター紙は今週同紙上で「倉田判事は公正な取調べをうけているか？」と題する社説を社説らんのトップに掲げた。要点は次の通り。

倉田判事に対する司法調査に一般が不安感をいだくことが多くなっている。

オ州政府当局は『判事としての行為の是非』を調べるのが目的だとして、今回調査会をひらいたものだがそのことより倉田判事の私的生活にまで取調べがひろがってきている。

たとえば倉田判事が病気のため倒れたのを自殺未遂だと断定し、それを裏付けるのに病院の記録やドクターを呼び出して證言させたりし、また同判事の家庭的内容までさらけ出させようとしている。

このようなやり方が、州政府任命の判事に対する今後の取調べの方式となるものか？、もしそうであれば判事としての獨自性に對する不公正な取調べとなるのではないか。

どんな判事でも、自分の私的生活までさらけ出されては恥であり、侮辱でなければならない。とくに妻や子供まで引っ張り出されてはなおさらである。

こんな目に合うのであれば、[illegible]するであろう。州判事の選任が政治的その他の理由で左右されることは許されるべきでない。

萩野夫妻に感謝捧ぐ

宮城島醫師が移植手術を語る

ト市日系文化會館の初代理事長として四年間在任、会館揺籃時代の苦難をつぶさに味わってその乗り越えに体當りでのぞんだ萩野サム氏夫妻に対する感謝晩餐会が去る金曜夜、會館階下室で約八十名が出席して行われた。

沓掛ケン氏が司会、枝村ヘンリー理事長が前理事長の萩野氏の功績をたたえて記念品を贈り、田中ジョージ氏も一文を朗讀して同氏の不断の努力を稱讃、萩野氏が謝辞をのべた。

當夜の催しにゲスト・スピーカーとして招かれたのは、[illegible]病院の心臓移植醫師團の中心者の一人である宮城島ドクターで、このほど同病院ではじめて行った心臓移植手術の實況をカラー・フィルムに收めた珍しい映畫をみせながら、手術進行ぶりを説明して多大の感銘を與えた。

[illegible]れの二世で移植手術分野の研究では一流者。ウエスタン病院で十分經驗と研究をつみ重ねたうえ、晩市ゼネラル病院で移植ドクター・チームを編成する責任者になるなどのことである。

松本ローイ夫妻

銀婚式を祝う

ト市地方日白人釣愛好者に知られている松本ローイ氏夫妻はこのほど中國樓で結婚二十五年の祝賀会を催し、トロントはじめ地市英文紙のスポーツ記者など多數白系人が招かれて盛況であった。松本氏はトロント男子記者クラブ員、日系釣クラブ員でもある。

スロカンはまだ雪世界

＝十數年ぶりに湖水も凍結＝

【スローカン】山里の雪地もやや春めいて心持ちよい日和がつづくようになってきた。今冬は例外の厳寒と積雪のため、まだあたり一面は真白い世界ですが、陽光は暖かくなり『春近し』を告げている。晩市滞在二カ月後、このほど帰宅してみると、まだすっかり雪に閉じ込められた全町で、そのなかから自宅がちょっぴりのぞかれるという風景。スローカン湖も十數年ぶりに凍結したとかで、その昔湖上をトラックで荷物を運んだ事が思い出されるが在住日系人は健全。（エフ子）

危い日本製人形

オ州政府で善處

今週オ州議会で新民主黨のシュルマン議員がト市内店で賣っている日本製のウサギの形をした人形一つを縱商大臣ロウンツリー氏に手渡し、その販賣を禁止してはどうかと迫った。

人形の頭部の耳を引っ張ると抜け、胴体からすると[illegible]遊び物にするには危険だというこというわけ。その人形には「オ州公民保健規約にもとづいて」作製したと明示してあるが、ロウンツリー大臣は早速大官に人形を渡して善處するよう指令した。

人事消息

出生

△トロントの錦月ロバート氏夫人は三月十九日グレース病院において女児を出産、カレン・トレーシイと命名した。

結婚

△ステプストンの永谷孝文氏夫妻長男孝昭氏と同地の日比征氏夫妻次女香代さんは三月八日ステプストン佛教会で結婚式をあげた。

モ市日系人

動態調査（一）

既報、森下エルマー氏の在モントリオール日系人の動態調査結果の一部報告の大要は次の通り。

私たちが承知しているモントリオールの日系人社会はしだいに消滅のようである。（したがって次の世代は人種的な肉体的相違しか存續しなくなろう。）

約二十五年前に、彼等が西海岸からモ市に移住して以來、日系人は佛語系社會より英語系社會へと速やかに同化しており、第三世においては、その傾向に少しの抵抗も示されていない。

同時に最近の日本移民は移民同志の間に第一次的な交流を行い、第二次的なつきあいは主に英語系人との間にあるという新しい社会が構成されつつある。いいかえれば、彼等と在住日系人間の交流はきわめて薄いといえる。

モ市日系人は多くの家族が郊外住いをし、二世及び三世の教育・職業レベルが高まっていることなどからみて、比較的に水準の高い生活を營んでいる。教育面にみると、質問に答えた一世の大部分は最高でハイスクール卒、多くは尋常小學校出である。二世をみるとほとんどが高校出から、テクニカル、コンマース校を卒業した者だが、大學に進學した者はごく少數である。三世はもう一歩の高度の教育をうけており、多數は大學を出ている。

教育程度と收入及び職種は相互關係にあるもので、三世回答者の約七〇％は技術又は支配人的仕事についており、一、二世のこのレートは三〇％にあたっている。

讀者の御厚志に感謝

本紙が四月一日よりの郵税値上げに對應して購讀料金の改正を行いましたのに對し、トロント市内および各地方の愛讀者のうち『一年分前拂いしてありますが、そのままではお氣の毒ですから、これに二弗を同封して郵料の不足を補います』等、本紙の立場を察して追加送金して下さる方が多數あり、私たちは心から感謝致しております。種々この御支援に應えて努力いたします。

ニューカナディアン

求 當方マッシルーム農場三十才前後の夫婦で働ける人を求む。月給弗四百三十ドル（時間給）、女パートタイムで百五十ドル位（ハウスあり。電話五八一ー八五六七（晩市）

求 ガーデナー二、三名入用。電話五三三ー六一九六（前原）

求 職業を習得する機會を與える會社で青年を求む。委細小森ボブ。電話三六四ー六六八五又は三六四ー六七九四（トロント）

水無月句會 四月例會

△日時 四月廿七日午後四時
△句題 『囀り』
△選者 森明星
△出句 二句以内
△締切り 四月十五日
△場所 佛教会
△投句所 左記北村氏宅
Mrs. M. Kitamura, 146 Dorchester Ave., Willowdale, Ont. Phone 889-8219

知性派の雜誌

○文藝春秋 ○現代 ○寶石 ○中央公論 ○世界 ○小説現代 ○オール讀物 ○群像 ○新潮 ○小説新潮 ○婦人公論 ○婦人の友 ○文學界
△週刊雜誌——○アサヒジャーナル ○朝日 ○毎日 ○新潮 ○文春 ○現代 ○サンケイ
◉その他——娯樂 婦人 映畫 スポーツ 宗教等どんな雜誌でも御取次ぎの便を計ります
◉雜誌價段表は御申込み次第に送付致します

航空船切符旅行 小切手為替取扱 **亀岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
118 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

お米の王様はやはりさくら印
◉さくら米
安くて經濟的な米は
◉菊米
やわらかくてねばりのある米
◉國寶米
健康食には
◉玄米

ダンダス ユニオン店

DUNDAS-UNION STORE (REG. [illegible])
173 Dundas St. West, Toronto
電話 イーエム四ー七六九二
新 イーエム六ー三六六三

新着品

美味い特選米
◎チエリスター白米
好評を戴いています
◎古屋の松印白米
スタミナつけるジュースつくり
◎自動式ジューサー（パナソニック印）
その他キャル・エンド・ケャリーの特價品を澤山用意して居ります。
▲日本の月刊・週刊・其の他雜誌各種
▲日本送金は古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS ST. W., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE 364-5651

南アフリカ レソト便り（二）

三井義

レソトに着いても約二カ月はやはり旅の空です。あちこち国内を動き廻って、伝道会の仕事を見るようにといわれマセル（首府）二週間、レルワレングに約一カ月います。その後やっとカナという所に落着き、セソト語の勉強をするのです。

神さま、赤ちゃんをください

エーリン（四才）曰く。「お友達を欲しいの。いつも、いつも新らしいお友達が出来るとすぐさよなら、言わなくっちゃならないんだもの」というわけで、近頃夜のお祈りが一、二行ふえました。「神さま、赤ちゃんを下さい。」マミとダディ「ギャフン」

ダディ曰く「我々は地上ではどうせ一生旅人なんだよ。旧い友達と別れ、新らしい友達をつくって行くのは、我々の地上における運命なんだよ」

マミー（チコ）曰く「本当に必要なものは二つか三つのスーツケースと、お互の愛と友達だけね」（そりゃお金がいくらかあるに越したことはないけど。）

誇り高いバスト民族

バスト民族（レソトの種族）は仲々誇り高い人々です。でもいつもどこかの白人におさえられています。しかしパリから来た宣教師たちのお陰で、一度も他民族に征服されたことはありません。でも、いつも白人種のおなさけで生きている様なところがあります。

はじめは英国のビクトリア女王のお陰で、南アフリカのゾーア民族（オランダ移民）に征服されずにすんだし、今は、なんでもかんでも、人種差別の国、南アフリカ共和国のお世話にならねば生きて行けません。随分と自尊心を傷つけられるのを耐えて行かねばならないことが多いのです。

彼等はみんな上手に歌います。多分皆さんは、五〇〇—六〇〇人もの教会の全会衆が四部に分れて美しく合唱するのをあまり聞いたことがないと思います。それにどの教会へ行っても、オルガンやピアノなどありません。自然に美しく調和した合唱をするので、楽器などかえって邪魔になるので好かないそうです。教会で、義牧師は、彼一人だけが、テナーもベースも知らない男だったことを発見して、えらいこと恥かしく思ったそうです。

イエスの受難と復活（三）

堀越吉一

法律では知らぬ顔して私じゃすませんとあちらをむく事も出来るが、社会や団体の平和と秩序を保つ為には責任者が犠牲を払う事によって平和や調和が保たれるのであろう。その様な責任を持つ人は人格が成長している證據である。歴史哲学者トインビー博士は、『人間の歴史は危機に際し社会は個人の創造的決断によって進化発展する』と言われたが、この責任感は税金の如き強制的、運命的のものではなく創造的自発的に動くので人間の必然性を完成する程の重動力を持っている。

数年前、私は桑港交響楽団のバッハ作『聖マタイの受難楽』三時間半の演奏を三階の安席に座って目を閉じて聞き入っていた。イエスが十字架を負うて苦難の途をたどる場面があった。其れは笛と鼓楽にて淋しく泣く様な音にきこえてきた。その時私の心に浮んだのは楠公様の辟の決別の場面であった。強い風が白いノボりの旗をひるがえしている下で父正成は息子正行に言う『私の戦死後は君に忠をつくせ』と。死ぬる為に戦場にゆく正成の心には死の恐怖はない、寧ろ彼の胸には君に盡くし果てる事を名誉としている。楠公が日本人の忠君愛国の象徴とされているのは彼が戦勝したからでも成功したからでもあるまい。勝つ見込みのないのに戦に出る愚な者の行為でもない。彼が君に仕えた精神である。負けても彼は平気である、常識を通り越した精神力は大衆の尊ぶものである。楽聖バッハの偉大性は苦しい十字架を負うイエスの気持の中に甘にがいあまみを表した事である『甘い死よ来れ』『喜びをもって死を迎える』バッハ以外の音楽家にはこの受難の気持を音に表すことは出来なかったのだ。

事実イエスは十字架の恥も死も痛みもおそれていない。イエスが味ったのは、人間性の必然に起る運命と自由の闘い、苦しみであった。人間の運命を信ずるなら人間に自由はない。そこでは人間は人形である。しかし人間はアイ・ビー・エムのミシンではない。吾々がプログラムされる事を我慢出来ないのは自由があるからである。神は人に自由を与えたと信ずるなら運命のない吾々は責任感により人生の意義を発見する事が出来る。イエスの十字架の苦しみとはこの人間性の理解と創造的責任感即ち贖罪の悩みであり、彼は神の御心であるから心から悦こんで十字架をうけた。愛のある所に苦しみは価値に変ることが出来る。愛を知らぬ人にはイエスの十字架は愚かな謎である。十字架は秋風に散る木葉ではなく雪の下から持上げてくる生命の緑である。

◇イエスの復活

イエスが十字架上に死んだ時天地が暗くなり、地震が起り、神殿の幕が真二つに裂けたと記されてある。旧約から新約に暦が変つた様な大事件が起きたので今迄の神殿の中に持ちきれないという事になった。従来の人世観、伝統習慣に終りが来た。今迄は人間に掛いかかつていた最後の敵である死も滅ぼされてしまった。

四福音書の記事を読んでみると、婦人達が朝早く墓参りに行くと、墓の前にあった大きな石が取りのけてあったので洞窟の中に入ると、輝やける天使が表われて、『誰を探しているのか主はここに在さず。甦えり給えり。』と告げた。驚いて走り出し、他の弟子に知らせた。弟子達が未だ半信半疑でいる時、イエスは表われて『平安汝にあれ』と言われた。

其の他に各福音書は特有の記事を報じている。ガラリヤ湖畔に表われ、或は疑うトマスに対して、傷のあとに指をあてて見なさいと言われ、又エマオへの途上に表われた。十字架の下に立つていた百卒長は十字架のイエスの有様を見ていたが最後に『実にこの人は神子の子である。』と叫んだ。彼は役目であり何の関係もない他人であるが、深い印象を受けた。

ところが、弟子やイエスを信じた人々はどうであつたかと言えば、新革命運動が起きると、ローマ政府の圧迫から脱れられると考えイエスの指導に望みをかけていた愛国派右翼思想を抱いていた者は、ユダを代表者としていたが、剣もあげず、反抗も運動もせず、私の十字架に羊の如く死を遂げたので失望した。

健康談義　土なべのこと その他

梅月生

今から五、六十年前迄はよく見かけた土なべの一種である行平（ゆきひら）というものは、日本でも姿を消したそうだから、カナダで土なべを求めようとするのは無理かも知れないが、中国人の店ではまだそれを見かけることがある。私たちはこれを三、六年も使つて大変重宝している。

もう春が来たのかと思つたら、また雪が降ったり、氷が張ったりで当分は、寒い季節に特に愛用したい土なべのことを書いても、あんまり不似合でもないようなので、料理家柳原敏雄さんが語つているところを少し拝借して、土なべと料理のことを二つ三つ。

土なべとよばれているのは、素焼に「うわぐすり」をぬったなべのことだが、中国人の店で買つているのもこれである。もともと、むやみに温度が上らない炭火にかけて使うように出来たものであろうから、使いはじめに幾日も幾日もかけて、低い温度から順次に高温度にもなれるように仕込まねばならぬ。最初はなべの内側だけを洗い（底をぬらしたまま火にかけるとヒビが入る）湯に番茶を入れてだんだん煮立てるとよいそうである。これを数回繰り返したら、煮物ができるようになるがその場合でもいきなりハイにかけないでローからはじめてなべをぬくめる気持で使うがよい。こうして一旦ならしたら鉄のように強いものになる。

土なべのよさは、物をにるとき化学変化が最も少いので材料の持味を豊かに保つことができる点にある。保温時間が長いので、おかゆ、ぞうすいによく、湯豆腐、ちりなべ、トリの水たきなど、一連のなべものは土なべに限ると言えよう。

水たき又は「うしを煮」などの材料の下ごしらえするとき、トリ、魚などは盆ザルに並べて上から熱湯をかけ、よごれや生ぐさみやアクなどを最初に除くと、途中でよごれをすくい取る手間がはぶける。

土なべは、使いこんでからでも、電熱器などの火にかけたら、なべが熱になじむまでは弱火にし、だんだんに強くすること。そして一度煮立つたら、土なべは保温性が高いので中火にするがよい。水炊料理にかぎらず、材料を煮すぎないようにするのが、物の持味を生かすことにもなろう。豆腐などは、思つたよりも大き目に切り、中心に熱が届くか届かないところでたべるようにしないと本当のうまさは味えない。豆腐に「す」を立たせるなどは下の下だといってよかろう。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々から御寄付を頂きましたことを深謝申し上げます。

ニューカナデアン

△スローカンの阿部年之氏故夫人の記念
△ハミルトン市の「すずらん」会

日本語リーダーズ・ダイジェスト

新規又は継続申込みの取次ぎをいたします。
目下一年四弗
日本の社から購読者へ直送してきますが、来はじめるまでに二カ月かかります。
ニューカナデアン書部

希望者には見本進呈

月刊雑誌 人間医学

送料とも一年四弗
（ニューカナデアン書部）

人間は元来菜食動物！

菜食の効用

（健康と美容の書）
定価 一弗二五
郵送料十五仙
ニューカナデアン

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM 6-50??

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州新空港地で両首相鋭く對立

"頭がどうかしている"と非難

【オタワ】ツルドー首相とクペック州のベートランド首相との間に物すごい"舌戦"が展開され、ツルドー首相は記者會見で"クペック州首相は頭がどうかしている"とまできつい言葉を使って非難した。

オタワ運輸省がモントリオール市北方に新空港を建設するプランを公けにしたことに對して、ベートランド首相は"モ市北方に新空港をつくることはオンタリオに好影響をもたらすばかりか、オタワ政府はクペック分離運動を助長することになる"と強く反對した声明をれた。

これに對してツルドー首相は"オタワ政府がばく大なる費用をかけて新空港をつくり上げ、ク州民數千人に仕事口が與えられるという大投資に、ク州首相が苦情を申し立てる理由は一つもない"と語り、するどくベートランド首相のいい分を批判した。

ツルドー首相は「六月に行われるク州ユニオン・ナショナル黨大會に、ベートランド首相が有利な立場におくため、私をやり玉にあげることなら、政治家の下劣な策略として認めてもよいが、新空港地はクペック州のためならぬというのは道理に合わない」と、ク州首相をこっぴどくたたいた。

米軍の戰死者

【サイゴン】米軍筋は今週ベトナム戦争における米軍人の戦死者は朝鮮戦争を上回る損害だと発表した。四月一日現在までの米軍戦死者は三三、六三四、朝鮮戦争の戦死者三三、六二九、第二大戦は二九一、〇〇〇。

カナダ側五大臣が出席

第五回日加閣僚委員會に

【東京時事通信】愛知外相は　日の閣議で、第五回日加閣僚委ノ東京開催について報告、了承を得た。同委員會は十七、十八の両日開き、日本側から愛知外務、福田大蔵、長谷川農林、大平通産、菅野経企の各相と板垣カナダ大使、カナダ側からシャープ外務、ベンソン大蔵、ペパン通産、デ・ビス漁業林業、オルソン農業各相及びモラン駐日大使が出席、国際情勢一般、日本、カナダ両国の経済の現状および日加通商、国際貿易事情に関する諸問題等について協議する。カナダ側代表一行は十四日東京着、二十日離日する。

異った二人の英雄をアビリンが永久記念

【カンサス州アビリーン】アイゼンハワー大統領の遺言により、特別列車は大統領の柩をのせて三日平和な當市に到着、アイゼンハワー・センターに埋葬された。

アビリーン市民は、その歴史に二名の有名人を市の誇りとして書き止めることになった。

一人はその昔、カンサス州最大の"カウ・タウン"として榮え、西部劇に見る無法者のあばれ舞台であったが、ワイルド・ビル・ヒコックがマーシャルとして任命されて百人以上を射ち殺して治安を維持した町であった。

アイクは家族に伴われてこの荒っぽい雪地にテキサスから戻った時は二才であ、少年時代にヒコックの武勇傳を年長者から聞かされたものである。アイクは單なる墓地でなく、このなつかしい思い出を持つアビリーンに埋葬されることの願いが聴せられ、市民は二人の異なった英雄を永久に記念することを誇りとしている。

メキシコ惨事 生き埋め一五六

【メキシコ、パチラン】メキシコ炭鑛史上で最悪の生埋めが一日當地で起った。

坑内に爆發があって有毒ガスを生じ、鉱夫百五十六名は生埋めにされて救かる見込みは全然ないという。なにしろ地下千七百呎での惨事で、被害者の家族が坑道入口前に集まり、早く救出せよと哀願しているが、手の出しようがない。二十一の死体が地上に運び出され、遺族は死体にすがりついて號泣する哀れな情景がくり出された。

メデケア マニトバ實施

【ウイニペッグ】マニトバ州は四月一日からメデケアに参加するはずのが、議會の手續がおくれ、一日夜八時半に立法化されて正式参加となった。マニトバ州民はドクターからメデケア證明カードの提示を要求され新しい支拂い方式に従うことになる。

メデケア費は一人當り十四弗五十仙、家族當り十九弗八十仙の月掛けとなるが、この料金は従前のマニトバ州メデカル・サービスよりも安上りである。問題となるのはある地方のドクターたちはメデケア計畫に参加していないことで、市民委員會をつくり、ドクターのサービスを強く要求している。

ガン治療"蒸す"とよい

百年前からの古いやり方有効

【ニューオーリンズ】米国ガン協会の年次科學記者会議で、ウイスコンシン州のハイデルバーガー博士は、ガン患者をオーヴン又はキャビネットに入れ込んで蒸すと、薬剤が病菌を殺す手助けをしてよい結果を生み出していることを今週發表した。

同博士によると、　名のガン患者を温度百　度のなかにコックする方法を行ったところ、脚部や腹部へ生じたガン種のハレモノなどがほとんどなくなり、ヒフ病も同じくよい結果をもたらしたとしている。

またヒユーストンのベイラー大學のステヒリン博士も、投薬と蒸しを使用して過去三年間に六十五名の患者を治療して、五十二名に好結果を與えたと發表している。ハイデルバーガー博士はガン細胞を殺すのに熱を與えるやり方は百年前から行われてきたといっており、ガン患者が高熱を起すとツーモアがたちまち消えたという事實があると述べている。

中共大會十万人が祝う

【北京】一日から開幕した中国共産黨第九回全国代表大会で毛澤東主席と後継者の林ヒョウ、周恩來、朱徳、劉伯承、陳伯達、康生及びトウ必武ら中共黨首腦がずらりと主席台にのぼり、全国代表千五百七十二人が出席した。

第二日は林副主席による政治的報告を検討すると共に党規改正についての討議に入った。一方約十万人の人民はなお赤旗をかかげて北京市内を練り歩いて中共黨大会を慶祝している。

【東京時事通信】十一年ぶりの中共九全大会は文化大革命を締めくくり文革以後の第一歩を踏み出したものとして注目されているが、外務省筋では主席台に並んだ十二人の黨首腦のうち、トウ必武、朱徳ら軍長老が復活したことから"文化大革命の收拾にともなう中国共産黨の継續性を強調したものではない"とみている。

同筋ではトウ必武が最近外国使節の接遇を担當しているところから、国家主席に準ずる重要な役割りを果していると観測していたが、同日の序列で五番目にあることからこれが裏付けられたとしている。

万國博カナダ館 青年を求む

【オタワ】カナダ政府は日本万國博のカナダ館で働く若いカナダ人十七名のホストやホステスをまだ必要としている。オタワ商工省大官筋によると、カナダ館のホステスやホストとしてすでに二十名が採用されているが、合計三十七名を必要と、日本語を話す者が優先的に選ばれるといっているが、それだけが條件でないことを今週議會での質問に答えている。同官は採用ホステスやホストが万國博開始前に日本語に流暢になるため講座を開いていると語った。

輕視された東洋國語

豪州で教科目に検討

【シドニー】豪州はアジア事情研究、特に學校科目として東洋國語を編入させる教育制度の全面的再検討を行っている。これは最近豪州國内で、隣国に近い東洋諸國との交流を更に深めるべきだとの聲に應じたものである。

政府筋によるとハイスクール生徒のうち、東洋語を勉強した生徒はわずか二百七十人(一九六七年)であったのにくらべ、フランス語及びドイツ語は一万八千人であったと發表。豪州は国民保健、貿易、国防上から東洋國に依存する度合が大きくなっているとしている。

これにも拘らず日本語はじめ他の東洋國語を習得する生徒や大學生が少ないのは甚だ遺憾だというわけで高校以上の學校の教育科目に東洋語を採用することについて真剣に検討しはじめたものである。

外交方針未決定

野黨が迫る

【オタワ】カナダの對ネイトー(北大西洋條約機構)政策についてツルドー首相は"その決定にまだ到達していない"で發表し得ない"と今週議會で言明、野黨各派からはげしい攻撃をうけ、議會を侮辱するものだと非難された。

これは四月十、十一の両日ワシントンでネイトー外相會議があるのに、カナダの政策についての要求が議會休會後(四月十四日)にならないで、政府側の意見よりと重要外交方針について閣議がまとまらないことを野黨側が追求している。

Dates And Doings

Nisei Women's Card Party & Bake Sale On April 12

TORONTO.—The annual Card Party and Bake Sale of the Nisei Women's Club will be held on Saturday, April 12th, 1969 — 8 p.m. at St. Patrick's Anglican Church (Willowdale) Lillian and Keith (S. of Steeles). Refreshment and prizes.

Tickets are $1.25 each and may be purchased through the members or at the door. — K.K.

* * *

Prof. W. Malm Lectures On Music of Noh April 10

TORONTO.—The University of Toronto's Department of East Asian Studies presents a Lecture and Seminar by Professor William P. Malm, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan titled "Music of the Japanese Noh Drama" at 4:00 p.m. Thursday, April 10th, 1969 at Room 2118, Sidney Smith Hall.

A Seminar titled "Practical Approaches to Japanese Traditional Music" will also be held at 10:00 a.m. Friday, April 11th, 1969 at Room 310, Edw. Johnson Bldg.

The public and graduate students are cordially invited. —U. of T.

* * *

Issei Senior Citizens Group Meets At Centre Apr. 8

TORONTO.—There is a lot of excitement on the second Tuesday of each month at the Japanese Canadian Cultural Centre as a lively group of Issei get together for fun and fellowship. At the last meeting members shared along with lunch and games, flower-making skills, ancient photographs, and the mysteries of the game of Go.

The next meeting of the Senior Citizens Group will be held on Tuesday, April 8, at 10:30 a.m. to 2:30 p.m. As usual there will be a varied program with a special period for card games, dancing, and a sing-song. All Issei 65 years of age and over are cordially invited. Each individual is asked to bring a light lunch. Tea will be served by the committee. Plans are being made for an outdoor excursion in the near future.

Those desiring further information or transportation, please telephone Mrs. Kaz Umemoto, 267-3930 or Mrs. Aki Ide, 221-7800.

—TNWC

* * *

TBC Hana Matsuri Play Held At Church April 12

TORONTO.—The Toronto Buddhist Church's Hana Matsuri production, "Hear It Now" is entering its final stages of rehearsal. This play will be held on April 12th (Saturday) at 8:00 p.m. and deals with the four stages of Buddha's life, i.e., birth, renunciation, enlightenment and Pari-Nirvana.

In order to span 25 centuries within a limited time, the youths are putting together a time machine to take the audience back in history. As the two youths (Gordie Yoshida and Gary Kawaguchi) discuss life in general relative to Buddhism, the primary children and the Toronto Buddhist Church choir will sing gathas appropriate to the scenes. Another group of youths are perfecting lighting effects to give effects to the scene.

Among the audience, some public school teachers have indicated they will attend.

Following the production, refreshments will be served by the Fujinkai.

The Hana Matsuri Eve program is open to the public. T.B.C.

Canada National Art Centre Opens May 31st

OTTAWA.—Canada's National Arts Centre, a $46.4 million theatre complex in Ottawa, Ontario, will open to the public on May 31, 1969.

The Centre, built near the parliament buildings in Canada's national capital, contains a 2,300-seat opera house-concert hall, an 800-seat theatre, an experimental studio, a salon, a restaurant, a cafe, a 900-car garage, two book shops, a record shop, a coffee shop and a boutique.

To operate the Centre, the Canadian government has created an independent corporation which will also join the Canada Council, a government grant-giving body, to develop the performing arts elsewhere in Canada.

The Centre complex, a series of hexagonal concrete buildings on public terraces of varying levels, has been built on a 6½-acre site partly donated by the City of Ottawa in Confederation Square.

Following the May 31 inaugural ceremonies, the Centre will launch a two-week opening festival, June 2-14, with the world premiere of Kraanerg, a ballet by Roland Petit with music by Iannis Xenakis, performed by the National Ballet of Canada.

Other attractions include performances by the Montreal and Toronto symphony orchestras, Le Theatre du Nouveau Monde, The Playhouse Theatre Company from Vancouver, four chamber music groups, concerts by singer-composer Gordon Lightfoot and French-Canadian chanteuse Monique Leyrac, and the presentation of two experimental works commissioned by the Centre — one a multi-media play, the other an opera.

Following the opening festival, the Centre will stage a full-scale summer program of popular entertainment. Full details will be announced at a later date.

During the regular winter season in 1969-70, the Centre will present a winter program by Canada's internationally-acclaimed Stratford National Theatre Company. In addition, the Centre's 45-piece orchestra, conducted by Mario Bernardi, and Le Theatre du Capricorne, its resident French-language theatre company, will make their debuts.

Personal Notes Across Canada

Marriages

FUJIMURA-KAKEGAWA

TORONTO.—Two new immigrants from Japan were united in marriage on February 17th in Toronto. They are the former Miss Noriko Fujimura and Mr. Akinobu Kakegawa.

Births

TORONTO.—Mr. and Mrs. Robert Umezuki (nee Akemi Hamachi) proudly announce the birth of their daughter, Karen Tracy on March 19th, 1969 at the Grace Hospital in Toronto. A sister for Steven.

Read Jessie L. Beattie's

STRENGTH FOR THE BRIDGE

A Japanese Canadian story

Available at The New Canadian For $5.50

479 Queen Street West — Toronto 2-B, Ontario

"KARATE FOR THE FAMILY"

At One of Toronto's Officially Recognized Clubs of The

NATIONAL KARATE ASSOCIATION

CENTRAL — Tsuruoka Karate School, 782 Yonge St., 924-4385
EAST END — Higashi School of Karate, 832 Eglinton E., 425-0003
DON MILLS — Nisei Karate Club, (J.C.C. Centre) 123 Wynford Dr. 429-0878
WEST END — Chito Karate Dojo, 3115 Dundas St. West Phone 233-3478

Specializing In Chinese Food

SAI WOO

Businessmen Luncheon

We Cater To Parties And Banquets

TAKE OUT SERVICE

Phone: EM. 3-7646 — EM. 8-0035

123A Dundas St. West — Toronto 2, Ont.

Parking At Bay & Dundas

Fully Licenced

NIKKO GARDEN

Reservations: EM. 6-2161

For best arrangements

Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES

460 Dundas St. W.

Toronto

TORIC OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care

For Your Eyes

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に應ず

118 West Hastings St

VANCOUVER, B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 240

JAMES KAMINO

T.V. Service

EM. 4-9913

(TORONTO)

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques

Obtainable

Travel, Accident

and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or

Information — EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St., TORONTO

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES

Ladies' shoes from

1 up to 11

Men's Scott McHale

4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1931, Toronto

so dear to a bride's heart...

The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation Line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—elegant as the finest craftsmanship — yet costing so little! Come see our unusual selection.

One to two weeks delivery!

THE NEW CANADIAN

479 Queen St. West Toronto 2-B, Ont.

Kimigayo . . .

(Continued from Page 1)

and afterwards a field marshal, C-in-C in Manchuria during the Russo-Japanese war and War Minister, to ask him what they could do about it. The senior warrior, recounting that the British had "God Save the Queen," recommended the familiar song of Kimigayo be the Japanese equivalent of it.

In the province of Satsuma, in those days, it was sung by all present at banquets and merry-making gatherings. It was one popular variation of the most frequently quoted song contained in the Kokinshu, a collection of ancient waka poems compiled in 905 A.D.

The song, in its original form, says:

Wagakimi wa chiyo ni mashimase
Sazare ishi no iwao narite
Koke no musu made.
(May your life last a thousand years,
Till pebbles grow to rocks
And gather moss.)
Kimigayo wa chiyo ni yachiyo ni
(May your reign last a thousand, eight thousand years.)

It was not a Japanese but Fenton himself who first set the poem to music. He is said to have played it in the presence of Mutsuhito, the grandfather of Hirohito, in 1870, the third year of his reign. But, the music apparently sounded unsuited to its content because as many historians pointed out, the Briton had failed to study the meaning of the text.

The melody as is today was the 49-year-old court musician Hiromori Hayashi's composition with some retouching by Franz Eckert, a German adviser to the Japanese Ministry of the Navy. His assistance greater than anything else in the process, had not been known for certain, however, until it was disclosed during the Pacific War that the Eckert family in Germany was in possession of the original Kimigayo manuscript.

On the score of this anthem, Eckert inscribed, in addition to the Imperial crest of the chrysanthemum, the words "Japanische Hymne," and this was the right deed in the right place. The song has the savor of patriotism, suitable for use on national days and on all other festive occasions. Some scholars claim, however, the word anthem has a special ecclesiastical connotation that is not strictly suitable to such songs, "which would be better called national hymns."

Before and during the war, this was one of the most frequently sung songs in Japan.

All children and students were required to attend specially arranged rituals on New Year's Day, Meijisetsu or Emperor Mutsuhito's Birthday, Tenno Tanjo-bi or Hirohito's Birthday, Taisho Hotai-bi or Imperial Rescript Observance Day, marking Pearl Harbor, and so forth. On each such occasion the entire nation made it a common practice to sing the Kimigayo in chorus. After the war, however, no schools let children sing it either on New Year's Day, Tenno Tanjo-bi or on Meijisetsu, which has now been renamed Bunka no-hi or Culture Day on November 3.

There are no more Pearl Harbor Days, nor does the nation as a whole, have so much affection for this song as the people had cherished until the end of the war. Many children, under primary school age, cannot even identify it as their national anthem.

Upon hearing the Kimigayo played so many times honoring Japanese victors during the 1964 Tokyo Olympic gymnastic competitions, many of them half jokingly nicknamed it the "Song for Gymnastics." To such young offspring of Japan, the "Star-Spangled Banner" of the United States just simply was the "Song for Swimming."

A recent survey shows that the playing of the Kimigayo reminds 16 percent of the 15-19 age group of the Olympics. The figure is 11 percent in the 20-24 bracket, and almost 10 percent in the group up to 29 years of age. This is very surprising and shocking.

Among them, less than five percent think of the Emperor or the Imperial Family when they are told of the Kimigayo or listen to its melody. Virtually, none recalls Japan's defeat in the war upon hearing its melody. (Mostly, they were born after it.)

One interesting point to note, however, is that almost one-third of them feel a sense of patriotism in the tune of the Kimigayo.

At this instant, we recall that Kyoto's prefectural board [illegible] education, in September, 1968, ruled the Kimigayo is not officially the nation's anthem, giving two major reasons for its [illegible] position. Board officials said there is no "legal" basis on which to consider it a national symbol [illegible] that the song had long been [illegible] used as a [illegible] "instrument [illegible] state power" since the Meiji restoration.

This may be true, but at the same time, this kind of reasoning is utter nonsense. In any country with a long history behind it, usage is as important as its tradition.

More important [illegible] perhaps whether it is accepted by the people and by the [illegible] community.

Among the German people who also experienced a [illegible] setback in World War II, there are at least two national anthems, one for West Germany and the other for East Germany. The Deutschland über alles has gone, but they may still have as great affection [illegible] everlasting spirit.

The Kimigayo can remain as long as the Japanese people survive on earth.

Why The Christian Science Monitor recommends you read your local newspaper

Your local newspaper keeps you informed of what's happening in your area — community events, public meetings, stories about people in your vicinity. These you can't — and shouldn't — do without.

HOW THE MONITOR COMPLEMENTS YOUR LOCAL PAPER

The Monitor specializes in analyzing and interpreting national and world news . . . with exclusive dispatches from one of the largest news bureaus in the nation's capital and from Monitor news experts in 40 overseas countries and all 50 states.

TRY THE MONITOR — IT'S A PAPER THE WHOLE FAMILY WILL ENJOY

The Christian Science Monitor
One Norway Street
Boston, Massachusetts, U.S.A. 02115

Please start my Monitor subscription for the period checked below. I enclose $______ (U.S. funds).

☐ 1 YEAR $24 ☐ 6 months $12
☐ 3 months $6

Name ______
Street ______
City ______
State ______ ZIP Code ______

PB-17

Review Of Nobel Winner Kawabata's 2 Novels Translated To English

Snow Country and Thousand Cranes, the Nobel Prize Edition of two novels, by Yasunari Kawabata. Translated from the Japanese by Edward G. Seidensticker. New York: Alfred A. Knopf, $5.95.

By BRIAN G. DAVIDSON

Yasunari Kawabata's world is the poet's world. His characters live in a realm of mute beauty broken by flashes of illumined action. A tea-bowl flickering in the quiet light of a shaded room, a shrine grove inhaling shafts of autumnal twilight, such images are part of Kawabata's creation of sensuous passivity. But it is a world permeated with the poignant and haunting realization that human love and beauty are just beyond the grasp.

The thought and style of Kawabata, while no longer shared by his contemporaries, are a modern expression of a legitimate Japanese tradition. Standing aloof from moral judgments, the author speaks through his characters, capturing the fleeting nuances of human experience in prose. His imagery flickers in the mind's eye like dewdrops sparkling in the morning sun. But as dewdrops vanish with the heat of day, so does this world evaporate, leaving faint traces on a shadowed memory.

The dream-like quality of Kawabata's work, the probing with the senses, and the melancholy, recall the poetry of the Heian period. The introspection and the probing of emotion, so typical of the Heian aristocrat, can be seen in the characters of both "Snow Country" and "Thousand Cranes."

Terse, simple description punctuated with a burst of action is in accord with the best of haiku.

The emptiness of both these works is not the nihilism of the West. It is a highly successful attempt to restate in contemporary terms the basic themes underlying oriental values, particularly those of Japan.

Imagery that is evanescent, characters that are suspended within the reader's imagination, all work toward forcing the reader to be a passive observer of life. The result brings more than Coleridge's "willing suspension of disbelief," more than identifying oneself with the characters. The reader is to become the story, finding his identity within the story.

Because these are not novels in the western sense, there is minimal character development, no climax as the Western reader knows it, and no denouement. Kawabata's characters do not avoid living; they are human and real. Yet their reality comes not from an abundance of description, but from what is not said. This technique is a result of the influence of Zen Buddhism.

The very success of a Japanese ink drawing lies in the space, the abbreviation, the undrawn. So, in the setting of "Snow Country," there is the touch of nature's "eternal cycle," the four seasons. The cold light of a winter moon, a snowscape, sifting cherry blossoms, an [illegible] autumn. We are pulled close to that which affects us. We want to share these feelings, we yearn for companionship.

This sharing of experience, this universal appeal, is what makes haiku an internationally understood literary form. Because Kawabata draws on this technique it follows that his writing transcends the label of being simply national or ethnic. While distinctly Japanese, these works touch universal human experience.

To stress this point, Kawabata's characters are given a modern urgency, but the message is age old. The hero of "Snow Country," Shimamura, is a dilettante, a student of western ballet. His appreciation of ballet is through what he has read. As he has never seen a ballet, his experience is vicarious, he loses touch with life around him.

Shimamura [illegible] began to wonder what was lacking in him, what kept him from living [illegible] completely. He stood gazing at his own coldness, so to speak."

The sequel to "Snow Country," "Thousand Cranes," is, according to the author, a negative work. With its backdrop of solitude and the conscious awareness of age, this work is a protest against the abuse and vulgarity into which the tea ceremony has fallen.

As an expression of doubt and as a warning, it uses imagery that puts [illegible] in sharp relief with the basic simplicity and purity of the tea ceremony.

The importance of both these works to the Western reader should not be underestimated. Both have been widely acclaimed in Japan and the author has been recognized as a leader of Japanese literature since the late twenties.

The Nobel Prize was [illegible] recognition for the tremendous [illegible] that Japanese aesthetics have had on Western [illegible] of Yasunari Kawabata [illegible] to the values of Japanese aesthetics.

No [illegible] is due to Edward Seidensticker's translation [illegible] by [illegible] to the two novels, giving English readers an important key to modern Japanese literature.

Sony . . .

(Cont. From Page 1)

[illegible] by [illegible] Wakai [illegible]

M[illegible] [illegible]

The [illegible] the number of parts required [illegible] 20 from the current [illegible] to eliminate the trouble in [illegible] parts.

As [illegible] development of the [illegible] output. [illegible] said: "If we concentrate ourselves only on how to get more quantity of output by temporarily [illegible] the other [illegible] we could easily give [illegible] capability."

[illegible] applied for [illegible] patents in all major countries of the world to protect the current invention.

The New Canadian

Second class mail registration number 1366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
KEI TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor
And Advertising.

SUBSCRIPTION
$5.00 per 6 months
$9.00 per year
in advance

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

A FEW [illegible] (Toronto).

Help Wanted

ASSISTANT [illegible] male or female [illegible] Phone 366-5614 [illegible]

Articles Wanted

SINGER COMPANY [illegible] Zig-Zag Sewing [illegible] Cleaners [illegible] call [illegible] onto.

ARE YOU A BLOOD DONOR?

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. [illegible]
Toronto 2-A, Ont.
Phone 366-4651

PRINTING [illegible]
OFFICE FORMS, [illegible]
Your Wedding [illegible]
HARRY S. KONDO Dalco Print
427 BAY ST. TORONTO [illegible]

Gertrude Urale
AGENCY
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 48[illegible]
Home phone: 44[illegible]